

© Beate Frenzel, Gülşah Mavruk (2018)

አዲስ ከመጡ ስተደኛ ተማሪዎች ጋር የሚካሄድ የመጀመሪያ ቃለ መጠይቅ መመሪያ

ስለ መጠይቁ ማብራሪያ

(Amharisch – Übersetzung durch externen Anbieter)

የዚህ መጠይቅ ዓላማ እንደ ውይይት መምሪያ እንዲያገለግል የታሰበ ሲሆን ተማሪዎችን ለመቀበል ቃለ መጠይቅ በሚያካሂዱ መምህራንና አዲስ የመጡ ስተደኛ ልጆችና ታዳጊ ወጣቶች (ጀርመን ውስጥ ወደሚገኝ ት/ቤት ከመግባታቸው በፊት) መካከል መረጃ ለመለዋወጥ የሚያችሉ መሰረታዊ መረጃዎችንም የያዘ ነው።

ተማሪን ለመቀበል የሚካሄዱ ቃለ መጠይቆችን በተመለከተ፣ ዓላማቸው እንደ መጀመሪያ ገለጻ መስጫ ወይም የትምህርት ቡድን አሳይመንት መሆኑና ት/ቤቱ የሚፈልጋቸው ጥያቄዎችም በሙሉ ወዲያውኑ ማብራሪያ እንደሚያገኙ ከግምት ውስጥ መግባት አለበት። በመጀመሪያ ወቅት ሊመለሱ ያልቻሉ ጥያቄዎች አብዛኛውን ጊዜ የሚመለከቱት እንደ የቤተሰብ፣ የበረራና የኑሮ ሁኔታ የመሳሰሉ አርእስትን ነው፤ ምክንያቱም እነዚህ ጥያቄዎች የአእምሮ ጉዳት የደረሰባቸው ሰዎች ላይ መጥፎ ትውስታን ሊቀሰቅሱ ስለሚችሉ ነው። በተጨማሪ፣ የድጎማ ሰዓት ወይም ለ BuT እርምጃዎች (የገንዘብ ነክ ትምህርትና የስራ ማዕከል እርምጃዎች ተሳትፎ) ማመልከቻ ማስገባትን የመሳሰሉ የፋይናንስ ጉዳዮች ምላሽ ማግኘት ያለባቸው በመምህራን፣ በተማሪዎች፣ ወላጆች፣ አሳዳጊዎች ወይም የሕጻናት እንክብካቤ

ተቆጣጣሪዎች እንደዚሁም በማሕበራዊ ሠራተኞች መካከል የመተማመን ግንኙነት ቀደም ሲል የተመሰረተ ከሆነ ብቻ ነው።

እያንዳንዱ የመጠይቁ ክፍል ለ(ወደፊት) ተማሪዎች እድሜና የቋንቋ ክህሎት በሚመጡን መልኩ መቀረጽና መዘጋጀት አለበት። ሁሉም ጥያቄ ለእያንዳንዱ ሕጻን ወይም ታዳጊ ተስማሚ ላይሆን ይችላል። በዚህ ላይ የመወሰን ኃላፊነቱ የ(አስተናጋጅ) መምህራን ይሆናል።

መጠይቁ የገለጻ አሰጣጥን መሰረታዊ ሃሳብ የሚከተል ነው። በዚህ መሰረት፣ ከተማሪዎች የሚገኙ ቋንቋ ነክ ግብዓቶች ተመዝገበው መቀመጥ አለባቸው። በክፍል III ውስጥ (በትውልድ ሃገር ውስጥ ያለ የቋንቋ ልምምድ) አውደ ነክ የቋንቋ አጠቃቀም ይመረመራል። ሁሉን ንዑስ ክህሎቶች (መናገር፣ ማንበብ፣ መጻፍ፣ ማዳመጥ) ከግምት ውስጥ ሊገቡ ይችላሉ።

ከመጠይቁ በተጨማሪ፣ አዲስ የመጡ ስደተኛ ህጻናትና ታዳጊዎች ሁሉም የት/ቤትና የሙያ ተሞክሮዎች፣ እንደዚሁም ችሎታዎቻቸው በተለያዩ የመጡባቸው ቋንቋዎች ማጣሪያ ይደረጋል። ይህ መሆኑም የትምህርት ቡድኖች ምደባ አሁን ባለ የቋንቋ ብቃት ላይ ብቻ ሳይሆን በሚመለከታቸው ሰዎች ተነሳሽነትና እምቅ አቅም ላይ እንዲመሰረት ያስችላል።

ከመጡበት ሃገር ያመቱት ማንኛውም የትምህርት ማስረጃ መሰረታዊ የት/ቤት መልቀቂያ ማስረጃ እና የመካከለኛ ደረጃ ት/ቤት ማጠናቀቂያ ማስረጃ ሆኖ ዕውቅና ያገኝ ዘንድ በኮሎን (Cologne) ክልላዊ መንግስት ይመረመራል።

http://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/leistungen/abteilung04/48/anererkennung/auslaendische_schulzeugnisse/index.html

በሌላ በኩል፣ የዳሰልዶርፍ ክልላዊ መንግስት ደግሞ አጠቃላይ የዩኒቨርሲቲ መግቢያ ብቃቶችን ዕውቅና የመስጠት ኃላፊነት አለበት።

http://www.brd.nrw.de/schule/schulrecht_schulverwaltung/Zeugnisanererkennung.html

አዲስ ለመጡ ስደተኛ ሕጻናት የሚሆኑ መማሪያ መጻሕፍትና አጋዝ ማቴሪያሎችን ዝርዝር ከቀጣዩ የ ProDaZ ድረ ገጽ ማግኘት ይችላሉ፡ <https://www.uni-due.de/prodaz/>.